

los soldados tailandeses dispararon contra un grupo de camboyanos que se encontraban a unos 100 metros de la frontera khmer-tailandesa, y a 2 kilómetros al nordeste del centro de Poipet, *srok* de Mongkol Borei, provincia de Battambang. Estos disparos hirieron gravemente a dos habitantes llamados Roeun Sophat y Sok Yoth.

El 13 de septiembre, hacia las 15.30 horas, la explosión de una mina colocada por los elementos de las fuerzas tailandesas a unos 10 kilómetros en el interior de la frontera khmer-tailandesa mató instantáneamente a un camboyano e hirió a otro, que vivían en la aldea de Kaup Thom, comuna de Cham Nam, distrito de Sisophon, provincia de Battambang.

El 15 de septiembre, hacia las 23.15 horas, elementos armados procedentes de Tailandia dispararon obuses de 60 mm contra el puesto de la guardia provincial de Kbal Sar, en la comuna de Kou, distrito de Samrong, provincia de Oddar Meanchey. Algunos obuses hicieron explosión en los alrededores del puesto, hiriendo a una mujer y a dos niños.

El 16 de septiembre, hacia las 4 horas, estos mismos elementos volvieron a hostigar de nuevo el mismo puesto. Varios obuses de mortero disparados por ellos alcanzaron al puesto, hiriendo mortalmente a un soldado llamado Pream Dot y a un cabo llamado Mom Van. Una mujer y un niño resultaron también gravemente heridos durante este ataque.

El Gobierno real de Camboya protestó enérgicamente contra estos actos de agresión armada, así como contra la violación del territorio de Camboya, cometidos por los elementos de las fuerzas armadas tailandesas, y exigió que el Gobierno real de Tailandia ponga fin a los mismos sin tardanza.

Agradeceré a usted que tenga a bien hacer distribuir el texto de la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) HUOT Sambath  
Representante Permanente de Camboya  
ante las Naciones Unidas

### DOCUMENTO S/8859

Carta, de fecha 15 de octubre de 1968, dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el representante de Camboya

[Original: francés]  
[15 de octubre de 1968]

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, y en relación con mi carta de 9 de octubre de 1968 [S/8849], tengo el honor de señalar a su atención lo siguiente, para información de los miembros del Consejo de Seguridad.

El 5 de septiembre de 1968, hacia las 7.30 horas, los elementos de las fuerzas americano-sudvietnamitas del puesto de Moc Bai (Hau Nghia) que patrullaban a lo largo de la frontera, efectuaron disparos contra la comuna de Bavet, distrito de Svay Teap, provincia de Svay Rieng, hiriendo gravemente a un habitante fronterizo llamado Phcam Vantieng.

El 8 de septiembre, hacia las 10.30 horas, los elementos de las fuerzas americano-sudvietnamitas del puesto de Trapeang Robang (Tay Ninh) hicieron disparos de mortero en dirección del territorio de Camboya. Varios obuses cayeron en el distrito de Rumduol, provincia de Svay Rieng, hiriendo gravemente a un camboyano llamado Thach Suth, que estaba dedicado a la pesca.

El 9 de septiembre, hacia las 8 horas, tres elementos armados sudvietnamitas acompañados de un americano penetraron en el territorio de Camboya en una profundidad de 50 metros, para efectuar operaciones de reconocimiento de la aldea camboyana de Tuol Prasat, comuna de Sam Yong, distrito de Kompong Rau, provincia de Svay Rieng. Se retiraron a territorio sudvietnamita hacia las 10 horas.

El 11 de septiembre, hacia las 19 horas, los soldados americano-sudvietnamitas del puesto de Ong Truong situado cerca de la comuna camboyana de Khset, distrito de Kompong Rau, provincia de Svay Rieng, dispararon obuses de 81 mm contra el territorio de Camboya. Dos obuses cayeron al lado del puesto de Tuol Thmar Sar, que se encuentra en la comuna mencionada.

El 13 de septiembre de 1968, a eso de las 10 horas, los elementos de las fuerzas americano-sudvietnamitas

del puesto de Kantum dispararon obuses de 105 mm contra el territorio de Camboya en la región de Sre Tanong, comuna de Chan Moul, distrito de Mimot, provincia de Kompong Cham. Dichos disparos mataron a un buey e hirieron a otros ocho, así como a un búfalo. Por otra parte, una plantación de caña de azúcar de la Sociedad nacional azucarera de Camboya situada en Bimot, en la misma provincia de Kompong Cham, quedó dañada en un 60% a causa de los productos defoliantes esparcidos por la aviación americano-sudvietnamita.

El 22 de septiembre, hacia las 11.35 horas, los soldados americano-sudvietnamitas que navegaban en siete embarcaciones del tipo Hovercraft dispararon varias ráfagas de armas automáticas contra el puesto camboyano de la guardia provincial de Koh Skor. Al mismo tiempo, las fuerzas americano-sudvietnamitas del puesto de Cai Muong dispararon seis obuses de 60 mm contra la aldea de Kin Ly, comuna de Koh Sampeou, distrito de Preah Sdech, provincia de Prey Veng. La explosión de estos obuses produjo la muerte a un joven fronterizo llamado Le Van De, y heridas graves a otros habitantes fronterizos (vietnamitas).

El Gobierno Real de Camboya protestó enérgicamente contra las nuevas violaciones de su territorio, los disparos deliberados y la diseminación de productos tóxicos que causan graves perjuicios a la vida de los animales y a las cosechas de los camboyanos, cometidas por las fuerzas americano-sudvietnamitas, y exigió que los Gobiernos de los Estados Unidos de América y de la República de Viet-Nam pongan fin a tales actos e indemnicen a las víctimas.

Agradeceré a usted que se sirva hacer distribuir el texto de la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) HUOT Sambath  
Representante Permanente de Camboya  
ante las Naciones Unidas